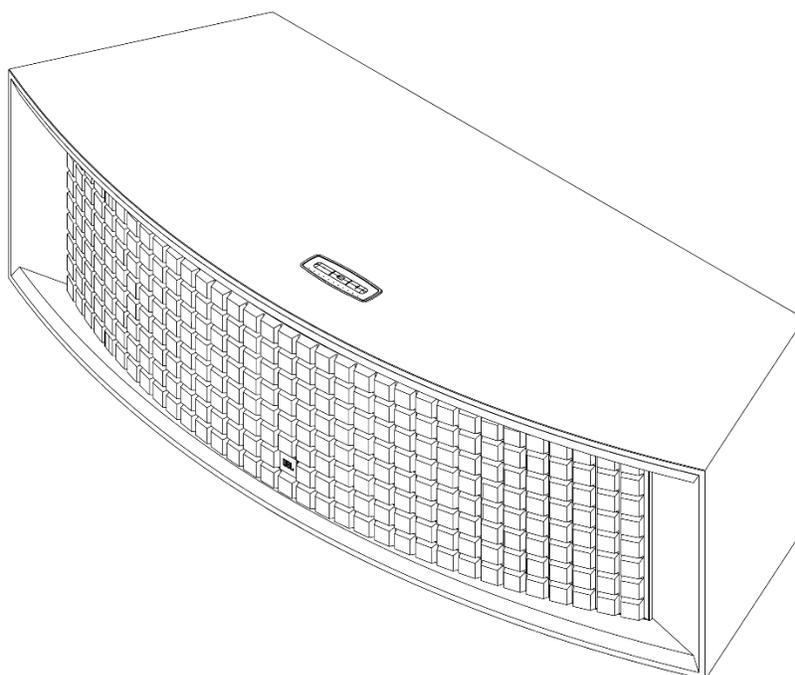




# L75ms

Sistema de música integrado



## Manual do Proprietário

©2022 Harman International Industries, Incorporated

As características, as especificações, e o aspecto físico sujeitos a mudanças sem aviso prévio.



[JBL.com/Specialty-Audio/](https://www.jbl.com/Specialty-Audio/)

# IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Leia as instruções a seguir.
2. Guarde os manuais em um lugar seguro.
3. Observe todas as advertências.
4. Siga todas as instruções.
5. Limpe o equipamento apenas com pano seco.
6. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale o produto de acordo com as instruções do fabricante.
7. Nunca instale o produto próximo a fontes de calor como radiadores, aquecedores, fornos ou outros equipamentos que produzam calor, incluindo amplificadores.
8. Não desfaça a polarização ou retire o aterramento da tomada. As tomadas polarizadas possuem dois pinos, um mais largo que o outro. As tomadas com aterramento possuem dois pinos chatos e um pino terra redondo. O pino largo ou o pino terra são dispositivos de segurança. Se a tomada não encaixar na parede, peça a um eletricista que troque a tomada.
9. Evite que os cabos de energia sejam pisoteados ou dobrados. Tenha cuidado especial no plugue da tomada e do ponto onde o cabo se conecta à caixa de som.
10. Use apenas equipamentos e acessórios aprovados pelo fabricante.
11. Use apenas carrinhos, suportes, tripés, estantes, ou mesas indicadas pelo fabricante ou vendidas junto com o produto. Se usar um carrinho, tome cuidado ao movê-lo para que a caixa não caia e cause lesões em pessoas ao redor.
12. Desconecte o produto da rede elétrica durante tempestades com raios ou se for passar muito tempo sem usá-lo.
13. Toda manutenção deve ser feita por uma assistência técnica qualificada. Procure a assistência técnica se o equipamento sofrer qualquer tipo de dano, tais como danos ao cabo de energia ou à tomada, derramamento de líquidos ou queda de objetos em seu interior, exposição a chuva ou umidade, funcionamento anormal ou quedas.



14. Para desconectar a caixa de som da rede elétrica, desligue o cabo de energia da tomada.
15. A tomada da fonte de energia deve ficar sempre acessível.
16. Os fones devem ser usados apenas com a fonte de alimentação e o cabo de energia fornecidos pelo fabricante.

As instruções a seguir podem não ser pertinentes a dispositivos à prova d'água. O manual de instruções e o guia de início rápido contêm instruções para equipamentos à prova d'água, se for o caso.

- Nunca use este equipamento perto de água.
- Nunca exponha o equipamento a gotteiras ou respingos nem coloque vasos ou outros recipientes com líquidos sobre ele.

**ADVERTÊNCIA:** PARA REDUZIR OS RISCOS DE INCÊNDIO E CHOQUE ELÉTRICO, NUNCA EXPONHA O EQUIPAMENTO A CHUVA OU UMIDADE.

CUIDADO	
<b>RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. NÃO ABRA O GABINETE.</b>	
	ESTE SÍMBOLO NO PRODUTO SIGNIFICA QUE EXISTE TENSÃO PERIGOSA E NÃO ISOLADA DENTRO DO INVÓLUCRO DO PRODUTO QUE PODE APRESENTAR RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.
	O SÍMBOLO NO PRODUTO SIGNIFICA QUE HÁ INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO NESTE GUIA.

Visite a página do produto em [jbl.com/specialty-audio](http://jbl.com/specialty-audio) e baixe a Ficha de Segurança para obter uma lista completa de instruções de segurança.

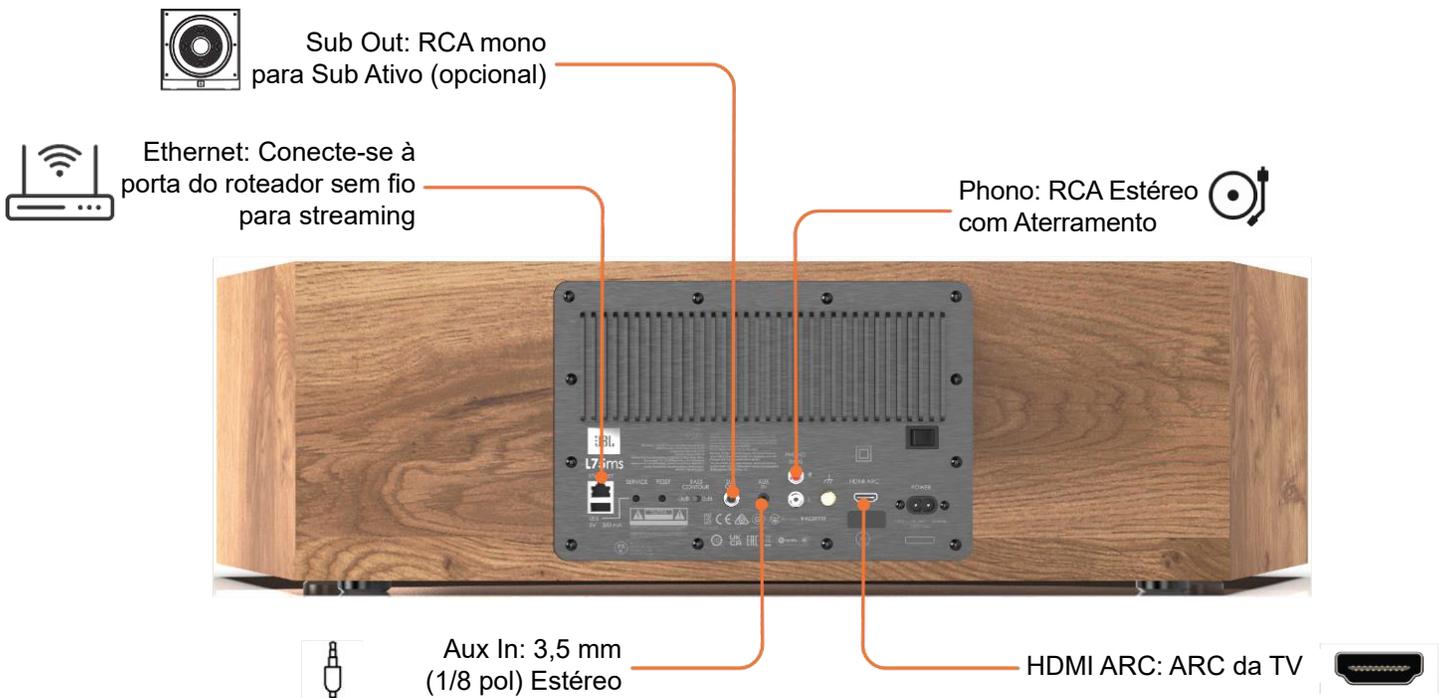
# Índice

<b>IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA</b> .....	<b>2</b>
<b>Resumo do Produto</b> .....	<b>4</b>
Diagrama de Fiação Básico .....	4
Conteúdo da caixa .....	4
Conexões do Painel Traseiro .....	5
Controles no painel superior .....	6
Botões do Controle Remoto .....	6
<b>Configuração Inicial</b> .....	<b>7</b>
Posicionamento da caixa de som .....	7
Emparelhar o controle remoto.....	7
Conectar Fontes.....	8
Conectar à Rede .....	8
Conectando um dispositivo Bluetooth .....	9
<b>Usando o L75ms</b> .....	<b>10</b>
Acordar do modo de espera.....	10
Selecionando e reproduzindo fontes.....	10
Controlando o Volume L75ms .....	11
Aprimoramento de Campo de Som (SFX) .....	11
<b>Especificações</b> .....	<b>12</b>
Especificações de conexão sem fio .....	12
Especificações do produto .....	12
<b>Solução de problemas</b> .....	<b>13</b>
Restaurar Padrão de Fábrica.....	13
Atualizando Firmware .....	13
<b>Marcas registradas e licenças</b> .....	<b>14</b>

## Resumo do Produto

O L75ms suporta uma variedade de fontes, desde streaming sem fio via Bluetooth e Wi-Fi até fontes com fio, como toca-discos ou TV. Embora algumas conexões sejam específicas, outras podem ser qualquer dispositivo que corresponda ao tipo de conexão.

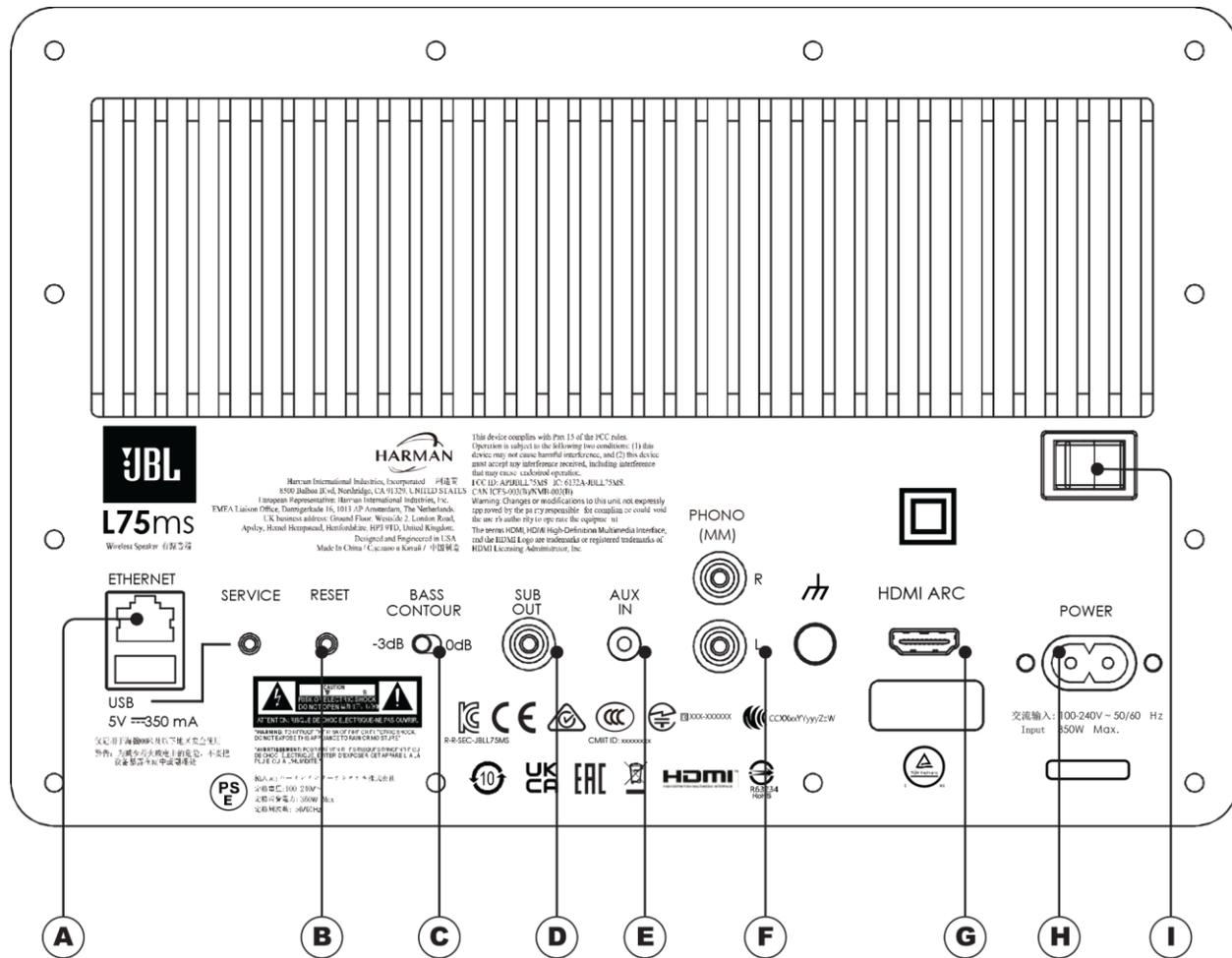
## Diagrama de Fiação Básico



## Conteúdo da caixa

- 1x L75ms Sistema de música integrado
- 1x Grade de caixa de som
- 1x Controle Remoto
- 1x Cabo de Alimentação Específico da Região

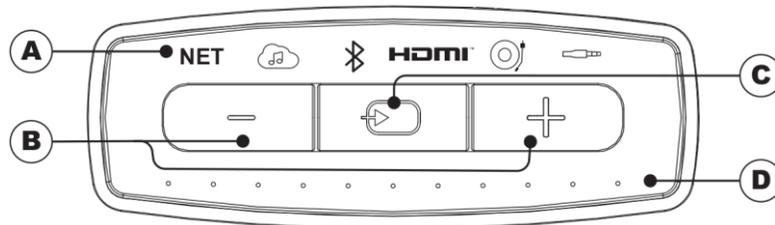
# Conexões do Painel Traseiro



Observação: As conexões não indicadas aqui são apenas para uso de serviço e não têm operação para uso regular.

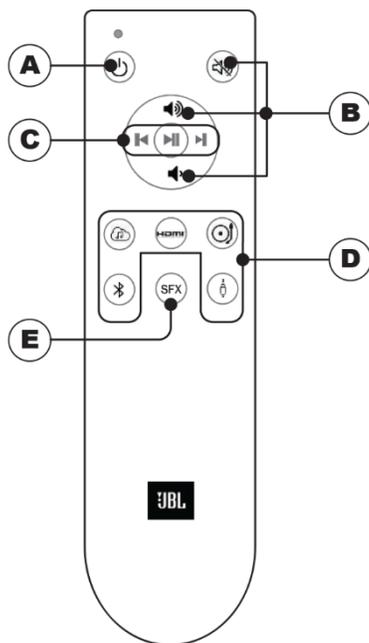
<b>A</b> Ethernet	RJ-45 10/100bit
<b>B</b> Reset	Redefine L75ms para os padrões de fábrica. Consulte <a href="#">Restaurar Padrão de Fábrica</a> para mais detalhes.
<b>C</b> Bass Contour	Use para ajustar a compensação de graves com base na proximidade dos limites. Consulte <a href="#">Posicionamento da caixa de som</a> para mais detalhes.
<b>D</b> Sub Out	RCA único - Conecte ao Sub ativo com entrada LFE
<b>E</b> Aux In	Analogico estéreo TRS de 3,5 mm (1/8")
<b>F</b> Phono In (MM)	Estéreo RCA para cápsula do tipo MM com conexão de aterramento. <b>Observação:</b> Esta entrada está configurada para o ganho necessário para um toca-discos e não se destina a saídas analógicas.
<b>G</b> HDMI ARC	HDMI padrão com ARC para uso TV ARC Input. Aceita apenas sinais PCM de 2 canais
<b>H</b> AC Power	Conecte com o cabo de alimentação fornecido.
<b>I</b> Interruptor de alimentação principal	Certifique-se de que o interruptor esteja na posição Desligado ao conectar ou desconectar fontes.

## Controles no painel superior



<b>A</b> Indicadores de Fonte	Indica o status da conexão. NET – Branco=Conectado   Piscando=Procurando   Vermelho=Rede Desativada Fontes – Branco=Ativado   Desligado=Desativado
<b>B</b> Controles de Volume	Controla o volume de saída da caixa de som
<b>C</b> Seleção de Fonte	Pressione para passar para a próxima fonte.
<b>D</b> Indicador de Volume	Os pontos iluminam-se da esquerda para a direita à medida que o volume aumenta.

## Botões do Controle Remoto



<b>A</b> Liga/Desliga	Ativa ou desativa L75ms
<b>B</b> Controles de Volume	Aumentar / Diminuir Volume e Mutar
<b>C</b> Controles de Reprodução	Anterior / Próximo e Reproduzir / Pausar
<b>D</b> Seleção direta de fonte	Streaming de rede / HDMI-ARC / fono / Bluetooth / 3,5 mm TRS estéreo analógico
<b>E</b> SFX (Aprimoramento de Campo Sonoro)	Pressione para expandir a saída para um campo sonoro mais amplo. Consulte <a href="#">Aprimoramento de Campo de Som (SFX)</a> para mais detalhes.

**Observação:** Pressionar qualquer botão no controle remoto despertará o L75ms do modo de espera.

# Configuração Inicial

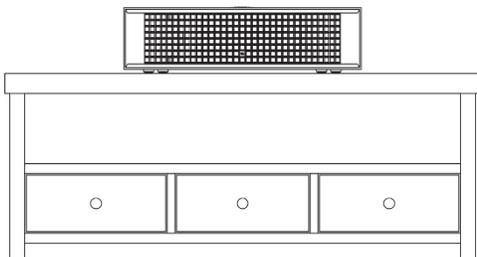
## Posicionamento da caixa de som

### Definir Compensação de Limite

O L75ms foi projetado para ser colocado em cima de um armário ou mesa em uma área aberta longe de limites como paredes ou superfícies de armários. O interruptor de contorno de graves é usado para compensar a colocação da caixa de som na prateleira do gabinete onde as áreas laterais e superiores estão próximas a caixa de som.

Defina o interruptor do contorno de graves localizado no painel traseiro com base na proximidade da caixa de som com os limites laterais, como paredes ou o interior de uma estante ou gabinete. Quando perto de um limite, a chave deve estar na posição -3 dB para manter o nível de resposta dos graves.

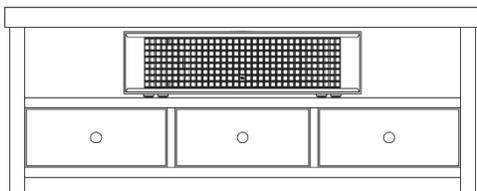
A caixa de som em cima do gabinete e longe das paredes.



Defina o contorno dos graves para 0 dB



A caixa de som na prateleira do gabinete ou próximo às paredes.



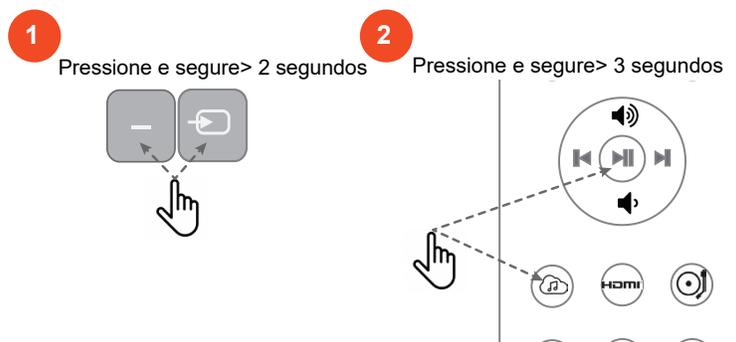
Defina o contorno dos graves para -3 dB



## Emparelhar o controle remoto

Antes que o L75ms possa ser controlado através do controle remoto incluído, o controle remoto incluído deve ser emparelhado com o L75ms.

1. Pressione e Segure o volume menos e os botões de seleção de fonte no painel superior simultaneamente por 2 segundos.
2. Pressione e segure os botões Network Stream e Reproduzir/Pausar no controle remoto simultaneamente por 3 segundos.



## Conectar Fontes

**AUX** – Conecte usando uma fêmea TRS estéreo de 3,5 mm (1/8") para analógico de 2 canais. A pinagem segue a configuração padrão. Consulte [Conexões do Painel Traseiro](#) item E.

**Fono** – Conecte a saída analógica estéreo de um toca-discos e o GND do toca-discos ao GND no L75ms. Observe que esta entrada de nível phono não se destina a saídas analógicas

Consulte [Conexões do Painel Traseiro](#) item F.

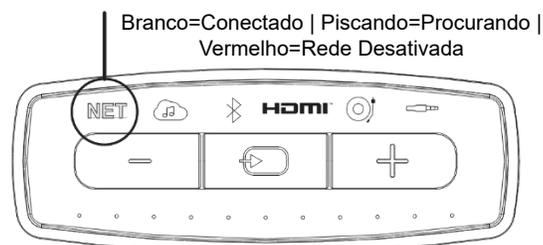
**HDMI-ARC** – Conecte à entrada ARC de uma TV. Selecione a entrada ARC na TV após fazer esta conexão e ligar o L75ms. Consulte [Conexões do Painel Traseiro](#) item G.

**Observação:** A entrada HDMI-ARC no L75ms não decodifica formatos de áudio multicanal ou Dolby 2ch. Para que o L75ms reproduza o conteúdo entregue ao HDMI/ARC, a saída do dispositivo de origem deve ser definida como PCM de 2 canais. Consulte o manual do proprietário do seu dispositivo de origem para obter detalhes sobre como selecionar a saída PCM de 2 canais.

## Conectar à Rede

### Conexão de rede com fio

Conecte a porta Ethernet na parte traseira à porta de um roteador sem fio usando um cabo CAT-5e ou superior. NET no painel superior acenderá em branco assim que uma conexão de rede for estabelecida. O L75ms já está disponível na rede para transmissão de dispositivos de reprodução de mídia como Spotify ou iTunes.



**Observação:** Se o ícone NET estiver VERMELHO, a rede está desabilitada e deve ser habilitada para conectar. Consulte [Ativando e desativando a rede e o Bluetooth](#) e Bluetooth para mais detalhes.

### Conexão Wi-Fi direta

O aplicativo Google Home é usado para conectar o L75ms a uma rede para dispositivos Android e Apple iOS. Se você optar por não usar o Google Home e conectar um dispositivo Apple iOS ao Airplay, consulte [Conexão Wi-Fi com Airplay](#).

### Conexão Wi-Fi com Google Home

1. No seu dispositivo móvel, baixe e abra o app Google Home.
2. Siga as instruções do Google Home para adicionar dispositivos.
3. Siga as instruções para adicionar dispositivos. Observação: Recomendamos dar à caixa de som um nome comum para que ela possa ser facilmente encontrada para transmissão posterior.

**Observação:** Recomendamos dar ao L75ms um nome fácil de usar, como **Living Room Speaker**, se você optar por fazê-lo, anote-o, pois será usado para conectar-se à unidade para transmissão Wi-Fi ou Bluetooth.



## Conexão Wi-Fi com Airplay

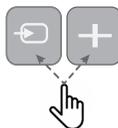
1. Navegue até as configurações de rede do seu dispositivo iOS.
2. Selecione Wi-Fi e busque por **Configurar novo alto-falante Airplay**.
3. Selecione o dispositivo nomeado **L75MS-XXXXX**. O **XXXXXX** é o endereço MAC correspondente.
4. Selecione a rede para o L75ms e selecione **Próximo**.
5. Siga as instruções na tela para concluir a configuração do L75ms como um alto-falante Airplay.

## Ativando e desativando a rede e o Bluetooth

A funcionalidade de rede e Bluetooth pode ser desativada caso seja desejado. A mesma operação de botão pode ser usada para ligar novamente a rede e o Bluetooth.

Pressione Source Selection & Volume + no painel superior simultaneamente por mais de 3 segundos.

Pressione simultaneamente



**Observação:** Quando a rede e o Bluetooth estão desligados, existem as seguintes condições.

- A caixa de som não pode ser usado para streaming de rede ou Bluetooth.
- O controle remoto portátil está inoperante e a unidade só pode ser usada através dos botões do painel superior.
- Ícone de rede no painel superior com exibição em vermelho indicando que a rede foi desligada.

## Conectando um dispositivo Bluetooth

A conexão via Bluetooth é igual a outros dispositivos Bluetooth e varia de dispositivo móvel para dispositivo móvel. Consulte o manual do proprietário do dispositivo que está sendo conectado antes de executar as etapas a seguir.

1. Selecione a fonte Bluetooth através do botão no controle remoto ou através da seleção de fonte no painel superior.
2. Pressione e segure a fonte Bluetooth ou o botão de seleção de fonte por mais de 3 segundos.
3. Navegue até o menu Bluetooth do seu dispositivo e selecione JBL75MS na lista. Observe se o nome foi alterado durante a configuração do Google Home, esse nome será listado.

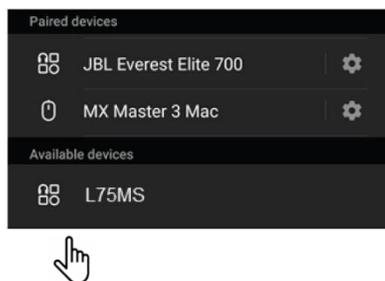
1  
Selecione a fonte Bluetooth



2  
Pressione e segure > 3 segundos



3  
Selecione L75ms no menu de seus dispositivos Bluetooth



# Usando o L75ms

## Acordar do modo de espera

O L75ms entra no modo de espera quando o botão liga/desliga é pressionado ou após 10 minutos sem sinal em uma fonte selecionada. Para despertar o L75ms do modo de espera, execute uma das seguintes operações.

- Pressione qualquer botão no controle remoto ou no painel superior.
- Conecte-se ao L75ms através de uma fonte de streaming Bluetooth ou Wi-Fi.
- Dispositivo ligado conectado a L75ms via HDMI ARC

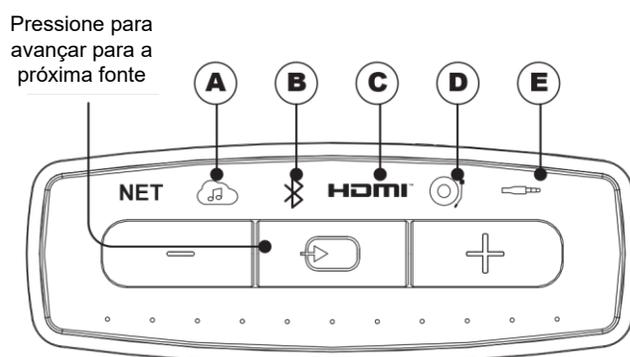
## Selecionando e reproduzindo fontes

As fontes podem ser selecionadas diretamente pressionando o botão de fonte desejado no controle remoto, usando o botão de seleção de fonte no painel superior, ou automaticamente para streaming de rede ou Bluetooth e HDMI ARC. Fontes que podem ser reproduzidas automaticamente também irão despertar o L75ms do modo de espera.

## Usando o Painel Superior

As fontes podem ser selecionadas usando o botão de seleção de fonte localizado no centro dos controles do painel superior. Pressionando-o avança para a próxima fonte à direita. A fonte acenderá em **Branco** quando estiver ativa.

As fontes também podem ser selecionadas diretamente usando os botões do controle remoto RF incluído. Consulte [Controle Remoto](#) sob [Resumo do Produto](#) para mais detalhes.



<b>A</b> Fontes de Streaming	Auto Switch - Selecionado quando um dispositivo inicia um fluxo.
<b>B</b> Bluetooth	Auto Switch - Selecionado quando um dispositivo se conecta via Bluetooth. Consulte <a href="#">Conectando um dispositivo Bluetooth</a> sobre os detalhes para conectar um dispositivo.
<b>C</b> HDMI-ARC	Auto Switch - Selecionado quando um dispositivo conectado à entrada HDMI é ligado.
<b>D</b> Phono	Estéreo analógico do toca-discos.
<b>E</b> AUX	Estéreo analógico via analógico estéreo TRS de 3,5 mm (1/8").

## Fontes Selecionadas Automaticamente

As fontes de streaming e a entrada HDMI-ARC serão selecionadas automaticamente quando for escolhida uma fonte conectada ao L75ms via cabo no caso de HDMI-ARC ou Wi-Fi e Bluetooth.

### Streaming de Rede

O L75ms suporta Google Chrome cast, que permite que a caixa de som receba conteúdo por meio de uma conexão de rede. A transmissão é feita selecionando o símbolo de transmissão no aplicativo que está sendo usado ou a função de conexão do aplicativo. Consulte as informações de uso de aplicativos para obter detalhes sobre como usar uma funcionalidade específica de aplicativos.

1. Abra uma fonte como o Spotify em um dispositivo móvel.
2. Selecione o conteúdo desejado.
3. Pressione o ícone de Transmissão no aplicativo e selecione o L75ms.

**Observação:** Seu telefone ou tablet pode ser usado como controle remoto. Acesse [spotify.com/connect](https://spotify.com/connect) para mais detalhes.

### Apple Airplay

Para ouvir áudio via AirPlay na caixa de som, certifique-se de que seu dispositivo Apple esteja conectado à mesma rede que o Receptor e simplesmente selecione a caixa de som como o dispositivo de reprodução de áudio AirPlay.

### Bluetooth

1. Abra o menu Bluetooth no seu dispositivo móvel.
2. Selecione o L75ms na lista.
3. Abra um aplicativo como o Spotify.
4. Selecione o conteúdo e pressione reproduzir.

### HDMI-ARC

A entrada HDMI-ARC será selecionada automaticamente quando o dispositivo conectado for ligado, independentemente do estado de espera do L75ms. Ele também pode ser selecionado usando o botão de seleção de fonte no painel superior do botão HDMI no controle remoto.

1. Dispositivo Ligado conectado a HDMI-ARC
2. L75ms selecionará automaticamente a entrada HDMI-ARC.

## Controlando o Volume L75ms

O volume para o L75ms pode ser controlado através dos botões de volume no painel superior, o controle remoto incluído, a TV conectada via HDMI ARC e os botões de volume no dispositivo de streaming via rede ou Bluetooth. Observe que o controle de volume do dispositivo de streaming depende do dispositivo e do aplicativo que está sendo usado.

## Aprimoramento de Campo de Som (SFX)

O L75ms inclui um modo Sound Field Enhancement acessível através do controle remoto. Este modo aprimora o som ambiente de reprodução de conteúdo para um efeito mais espaçoso que preenche a sala mais do que o estéreo padrão. A diferença entre o som padrão e aprimorado varia com base em vários fatores.

- Proximidade com paredes, pisos e tetos. Quanto mais próximos os limites, mais reflexão há.
- Ambiente no conteúdo de jogo. Quanto mais espaçoso e aberto o conteúdo, mais óbvio será o efeito.

Pressione o botão **SFX** no controle remoto para ativar o aprimoramento do campo sonoro.

# Especificações

## Especificações de conexão sem fio

### Bluetooth

- Tipo de Controle Remoto: BTLE 2400-2483,5 MHz@0,16 dBm
- Operação Bluetooth em 2400 MHz a 2483,5 MHz com potência máxima de 7,67 dBm e.i.r.p
- Operação Bluetooth LE em 2400 MHz a 2483,5 MHz com potência máxima de 9,59 dBm e.i.r.p

### Wi-Fi

- Operação 802.11b/g/n em 2412 MHz a 2472 MHz com potência máxima 16,96 dBm e.i.r.p
- 5 GHz RLAN 802.11a/n/ac: Operação em 5180 MHz - 5240 MHz; 5260 MHz - 5320 MHz; 5500 MHz - 5700 MHz, com potência máxima: 21,24 dBm e.i.r.p
- Operação SRD 5,8 G em 5745 MHz a 5825 MHz com potência máxima de 12,94 dBm e.i.r.p

**Observação:** O dispositivo está restrito ao uso interno quando operado na faixa de frequência de 5150-5350 MHz.

## Especificações do produto

Baixa Frequência	Dois woofers de cone Pure Pulp de 5,25" (133 mm)
Alta Frequência	Tweeters duplos de domo de alumínio de 1" (25 mm) com guias de onda
Frequência Média	Alcance médio de cone de polpa pura de 4" (100 mm)
Potência do Amplificador	125 W RMS por woofer 25 W RMS por tweeter 50 W RMS para o centro (350 W RMS total)
Resposta de frequência	45 Hz-25 kHz (-6 dB)
SPL Máximo	106 dB @ 1 m
Controles de Som	Compensação de limite de posicionamento da caixa de som   Expansor de campo de som selecionável (SFX)
Invólucro	Tampo de mesa com abertura frontal em folheado de madeira de nogueira acetinada para móveis
Grade	Grade Quadrex de espuma preta
Entradas sem fio	Transmissão Wi-Fi   Bluetooth 4.2
Entradas com fio	ARC HDMI   Ethernet RJ-45   Phono (MM)   AUX: Analógico Estéreo TRS de 3,5 mm (1/8")
Resolução	Até 32 bits, 192 kHz
Saída do subwoofer	2 V RMS com detecção automática/engate HPF
Tipo de Controle Remoto	BTLE
Dimensões com grade	8,5" A x 31,1" L x 11,3" P (216 mm x 790 mm x 287 mm)
Peso do Produto (Cada)	35 lbs. (15,9 kg)

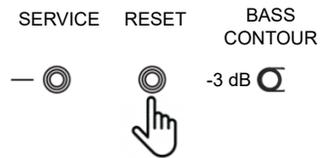
## Solução de problemas

HDMI-ARC não tem saída.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de que a fonte conectada esteja configurada para PCM de 2 canais</li><li>• Selecione a entrada ARC na TV para restabelecer a conexão ARC.</li><li>• Selecione outra fonte na TV ou L75ms e depois volte para HDMI.</li></ul>
-------------------------	--

## Restaurar Padrão de Fábrica

O L75ms pode ser redefinido para os padrões de fábrica, caso seja necessário. Isso apagará todas as configurações de Rede e Bluetooth exigindo que todas as conexões sejam reconfiguradas.

Pressione e segure >3 segundos até que os indicadores de seleção no painel superior pisquem.



## Atualizando Firmware

As atualizações de software para o L75ms são feitas por meio de atualizações OTA (Over the Air - Por via aérea) por meio do Google Home. Isso ocorre quando você se conecta pela primeira vez ao L75ms ou quando ele é conectado para transmissão sem fio. Entre em contato com o suporte ao cliente para obter atualizações em dispositivos com Wi-Fi ou Bluetooth desativados.

## Marcas registradas e licenças

Apple®, AirPlay® e AirPlay Logo™, iPod®, iPhone® e iPad® são marcas comerciais da Apple Inc., registradas nos EUA e em outros países. App Store é uma marca de serviço da Apple Inc.



O AirPlay 2 funciona com iPhone®, iPad® e iPod touch® com iOS 11.4 ou posterior, Mac com OS X®, Mountain Lion ou posterior e PC com iTunes® 10.2.2 ou posterior.



O software Spotify está sujeito a licenças de terceiros que podem ser encontradas aqui:

<https://developer.spotify.com/legal/third-party-licenses/>



O logotipo Wi-Fi CERTIFIED™ é uma marca registrada da Wi-Fi Alliance®.



Google, Google Play, Chromecast e outras marcas relacionadas são marcas comerciais da Google LLC. O Google Assistente requer uma conexão com a Internet e não está disponível em alguns países e idiomas. A disponibilidade e a reação de determinados recursos e serviços dependem do dispositivo, do serviço e da rede e podem não estar disponíveis em todas as áreas. Controlar determinados dispositivos em sua casa requer dispositivos inteligentes compatíveis. Assinaturas de serviços e aplicativos podem ser necessárias e termos, condições e/ou encargos adicionais podem ser aplicados.



HDMI, o logotipo HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou marcas registradas da HDMI Licensing LLC.

MP3

Tecnologia de decodificação de áudio MPEG Layer-3 licenciada pela Fraunhofer IIS e Thomson multimedia.

FLAC Decoder Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 Josh Coalson

- A redistribuição e uso em formato fonte e binário, com ou sem modificação, são permitidos desde que as seguintes condições sejam atendidas:
- A redistribuição do código-fonte deve manter o aviso de direitos autorais acima, esta lista de condições e a seguinte isenção de responsabilidade.
- As redistribuições em formato binário devem reproduzir o aviso de direitos autorais acima, esta lista de condições e a seguinte isenção de responsabilidade na documentação e/ou outros materiais fornecidos com a distribuição.
- o nome da Xiph.org Foundation nem os nomes de seus colaboradores podem ser usados para endossar ou promover produtos derivados deste software sem permissão prévia específica por escrito.

Flac

ESTE SOFTWARE É FORNECIDO PELOS DETENTORES DOS DIREITOS AUTORAIS E COLABORADORES 'COMO ESTÁ' E QUALQUER GARANTIA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM SÃO REJEITADAS. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA A FUNDAÇÃO OU OS COLABORADORES SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUAISQUER DANOS DIRETOS, INDIRETOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS, EXEMPLARES OU CONSEQUENTES (INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A AQUISIÇÃO DE BENS OU SERVIÇOS SUBSTITUTOS; PERDA DE USO, DADOS OU LUCROS; OU INTERRUPTÃO DE NEGÓCIOS) SEJA QUAL FOR A CAUSA E QUALQUER TEORIA DE RESPONSABILIDADE, SEJA EM CONTRATO, RESPONSABILIDADE ESTRITA OU ATO ILÍCITO (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA OU DE OUTRA FORMA) DECORRENTE DE QUALQUER FORMA DO USO DESTES SOFTWARE, MESMO SE AVISADO DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS.



Harman International Industries, Incorporated.  
8500 Balboa Blvd, Northridge CA 91329 United States.

**Representante Europeu:** Harman International Industries, Incorporated.  
EMEA Liaison Office, Danzigerkade 16G, 1013 AP Amsterdam, The Netherlands.

**Endereço comercial no Reino Unido:** Ground Floor, Westside 2, London Road, Apsley, Hemel Hempstead,  
Hertfordshire, HP3 9TD, United Kingdom.

© 2022 Harman International Industries, Incorporated. Todos os Direitos Reservados.

JBL é marca registrada da Harman International Industries, Incorporated registrada nos Estados Unidos e em outros países.

As características, as especificações, e o aspecto físico sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

